

协议

2018年11月22日

关于团体和活动的描述

以下是酒店（定义如下）和客户（定义如下）之间的协议（“协议”）。

客户：康辉集团北京国际会议展览有限公司

姓名：仲岚

电话号码：86 139 1019 3620

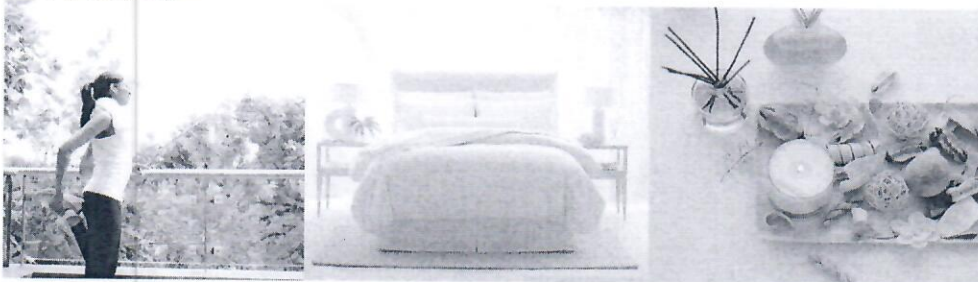
电邮地址：zhonglan@cct.cn

酒店：北京金昊房地产开发有限公司北京金融街威斯汀大酒店

尊敬的仲女士，

关于： 2018年11月27日-12月1日凯迪拉克团队安排

欢迎光临北京金融街威斯汀大酒店，感谢贵公司给与我们承办2018年11月27日至12月1日活动的机会，我们致力于为您提供最周到细致，直觉灵动的服务。除此之外，酒店齐全完备的会议设施和优越的地理环境将保证您的活动顺利进行。



客房承诺/团体房价格

酒店同意其将提供，而客户同意其将负责以下面列出的模式（该等数量和该等模式，“预期客房总收入”）使用客房天数：

客房安排

房间类型	价格	11月27日	11月28日	11月29日	11月30日	12月1日
威斯汀客房 (大床/双床)	人民币1200/间/晚	2	12	43	200	离店
威斯汀行政客房 (大床/双床)	人民币1800/间/晚	/	/	/	68	离店
总房数	/	2	12	43	268	325

- 所有房价均为每间客房每晚
- 以上价格包含10%服务费和6%政府税
- 以上价格包含1至2份早餐
- 以上房间需担保315间夜，如有超出，按实际间夜结算。如有不足，酒店有权按担保315间夜收取费用。如有增加房间需根据酒店当时出租率而定。
- 以上房间价格不包含佣金
- 除非征得酒店正式书面授权，否则所有价格都不能在互联网上发布或直接间接地向外界透露

以上房价包含：

- 供应瓶装矿泉水
- 供应咖啡及茶
- 无线宽带
- 彩屏IP电话
- 保险箱
- 使用酒店游泳池，健身中心

入住登记/退房

入住登记时间：下午5:00

退房时间：上午12:00

若已确定的客房在入住日期日下午5点前入住，如需提早入住，酒店将会尽最大努力安排。
(按房间供应情况而定)

佣金

以上房间价格不包含佣金

截止日期

出席者的客房预订必须在2018年11月27日（“截止日期”）当日或之前收到。在截止日期，酒店将检查取得的关于活动的预订，推出未预订客房供一般销售，并在空间和价格可获得的基础上确定此日期之后是否可以按客户团体价格接受预订。

客人不得转让客房

客户同意，无论是客户，还是活动出席者或任何中间人，均不被允许转让本协议项下的任何权利或义务，或向与客户无关的人员转售或以其他方式转让根据本协议进行的关于客房、会议室或任何其他设施的预订。

预订方法/获得保证的预订

会议组织者将负责收集客人完整信息后发送给酒店以进行团队预定。所有客房预定必须由客户进行全额担保。

结账安排

客户将支付客人在店的所有费用。

NO-SHOW

若组织者或客人没有取消任何确定的客房，即使没有入住的客房酒店也会收取房租。所有的客房均为已确认的客房。

功能信息议程/活动议程

根据客户概述的要求，酒店保留了以下功能信息议程/活动议程所规定的功能场所。

日期/天	开始时间	结束时间	功能类型	地点	摆台	担保人数	金额
2018年11月28日 — 2018年11月29日	8:30	18:00	工作间	冬厅	待定	10	全天人民币8000元
2018年11月29日	17:30	21:30	晚餐	味餐厅	现有	10	人民币300元/位
2018年11月30日	11:30	14:30	午餐	味餐厅	现有	40	人民币300元/位
2018年11月30日	16:30	18:30	晚餐	味餐厅/意大利餐厅/过道	现有	250	人民币300元/位

备注:

- 活动场地和相关活动准备区的使用时间按照上述“活动安排”表中“活动时间”执行。任何时间上的出入需考虑在上述所述的“起始时间”和“结束时间”中。
- 活动时间延长：如果会议或活动需超过上述所安排的时间，酒店将视会场预定情况，如酒店已安排其他活动，则将不能延长。若无其他活动，酒店将收取延长时间的场地费用。
- 请您至少于活动开始前5个工作日与酒店联系确认具体搭建时长，酒店将尽量满足您的需求但最终搭建时长及搭建时间安排将根据酒店会议室使用情况而定。
- 酒店会场为公共区域，区域内设有摄像设备，请注意保护您及您客户的个人隐私。
- 会场及房间内不允许任何形式的粘贴、悬挂等有可能损坏酒店现有硬件设施的装饰行为。
- 如自带食品酒水或其他物品，会议组织者需按照酒店流程完成交接和退还手续，并签署自带食品和饮料保证书。
- 客人需要在活动正式开始之前的8小时寄存物品，在活动结束后的6小时之内取走物品，如活动在晚上11:00之后结束，则需在次日中午12:00之前取走物品。
- 所有合同内提供的赠送项目，基于全款结算，如遇费用减免或变更，其相应优惠政策或免费赠送项目，将按门市价收取

费用明细

客房明细

威斯汀客房

人民币1200/间/晚 X 257晚

人民币：308,400.00

威斯汀行政客房

人民币1800/间/晚 X 68晚

人民币：122,400.00

合计:

人民币：430,800.00

餐饮明细

自助午餐

人民币300元/位 X 40人

人民币：12,000.00

自助晚餐

人民币300元/位 X 260人

人民币：78,000.00

会议室

人民币8000元/位 X 2天

人民币：16,000.00

合计:

人民币：106,000.00

总计:

人民币：536,800.00

最低保证人数

- 最低保证人数在签订此协议后立即生效。
- 实际活动（会议包价或用餐）当天参加人数低于最低保证人数，酒店将按保证人数收取费用。
- 实际活动（会议包价或用餐）当天参加人员超过最低保证人数将会按合同价格，以实际人数收取费用。



提供额外的商品和服务项目

会议组织者同意支付酒店费用,但是在会议组织者要求的情况下,酒店提供了任何额外的商品或者是服务项目,会议组织者或者是其他声称会议组织者的人可以实行其名义代理权来为主办单位支付相应的款项,但此项内容不包含在此合同的条款中。

预留场地

酒店现在将不会安排任何房间会议场地,而场地及房间的确定需等到预订确认后才按酒店当时的供应情况而定。

合同签署前酒店保留在通知会议组织者的前提下在会议前重新安排会议场地。请在酒店最后确定会议后再在出版物上注明会议场地。

场地安排是按照会议日程安排的要求而订,如确定与会的人数有所变化,酒店保留最后重新安排场地的权利。

如会议组织者需增加会议的场地,酒店将视乎酒店的供应情况而安排,另将收取场地的租用费。另注所有组织者没有预定的会议/宴会场地将供其他客人使用。

预付款及付款的细则

- A. 合同签订时,2018年11月27日,酒店须收取会议计划人民币 483,120.00(90%)费用作为预付款及一份双方签署的合同,此预付款不适用于任何第三方或其它活动,剩余尾款人民币 53,680.00(10%)需在客人入住当天刷预授权,并于离店当天结清尾款。
 - B. 若贵公司未能按照“付款细则”中规定的时间向酒店付款,任何一笔款项延期达【3】日都将视为贵公司取消活动,贵公司应于合同解除后【10】日内按本合同规定向酒店支付违约金。
 - C. 如活动产生额外的费用贵公司需在会议结束到前台当天结算。任何其他消费将由贵公司负责。
 - D. 参加会议的客人将负责自己的住宿费和其他消费,所有费用须在退房时结清。
 - E. 酒店如在合同约定日期前未能收到预付款,则有权在未通知的前提下终止此协议。
 - F. 请将银行汇款凭证复印件提供至酒店留作凭证记录。
 - G. 如果贵公司需用信用卡支付预付款,请通知酒店,酒店将信用卡授权表。
 - H. 合同签订后需提供酒店贵公司开具增值税发票内容明细,酒店在活动当天所有费用结清后开具相应的发票。
- 所以,请注明付款的方式,酒店接受以下几种形式:

- ☐ 现金 - 人民币 / 美金
- ☐ 支票
- ☐ 信用卡,请提供以下信息:
- ☐ 信用卡号码:
- ☐ 有效期:

卡主姓名:

- ☐ 银行汇票(请提供一份复印件给酒店)
- ☐ 电汇(请提供一份复印件给酒店)

北京金融街威斯汀大酒店的银行详情:

受益人:	北京金昊房地产开发有限公司北京金融街威斯汀大酒店
银行名称:	交通银行北京市分行营业部
银行账号:	1100 6014 9018 1700 17012
地址:	北京市金融大街33号

取消 - 关于客房天数和会议餐饮的合同

如适用，客户将支付以下取消费：

- 如果客户在签订合同之日期作出取消，则应支付数额为百分之九十九（99%）的预期客房总收入和百分之九十九（99%）的预期会议及宴会总收入的违约金，加上适用的税费。

延期

延期被视为等同于取消，同时需遵从以上取消条款。

食品及饮料

未经允许不得将食品，葡萄酒，啤酒及烈酒带入酒店享用，除非事先得到酒店的同意；同时在酒店内饮用含酒精的饮料，这些饮料只能由酒店提供。酒店的含酒精饮料许可要求酒店做到以下二点：（1）要求出示有关年龄的有效证件，拒绝向未成年人或无法出示有效证件的人提供酒精饮品；（2）拒绝向任何醉酒的人提供含酒精饮料。

室内设备

酒店将免费提供合理数量的会议设备（例如椅子，桌子，黑板等）。该等免费安排不包括可能会耗尽酒店现有内部设备以至于需要租用额外供应以满足客户需求的特殊装置或特殊规格。如果需要这种特殊装置或特殊规格，酒店将给客户二（2）种选择：（1）向客户收取额外设备的租金费用，或（2）将特殊装置更改为标准规格，避免额外费用。

功能场所的损坏

客户同意就客户使用功能场所时发生的对功能场所的任何损坏给予付款。但是，客户对日常磨损或其可显示是由客户及其出席者之外的人员造成的损坏不承担责任。

使用外部供应商

如果客户希望在活动期间聘用外部供应商在酒店提供任何商品或服务，包括外部音频/视频供应商，则酒店可根据其自行决定权要求该等供应商向酒店提供一份在形式和数额上令酒店合理满意的赔偿协议和足够保险的证明。

外部供应商

公司就本次活动的举办所聘请的任何第三方，其在活动期间在活动场地中的一切行为均视为公司的行为，公司应督促其按照本合同规定的相关条款进行工作。

网络

酒店提供共享网络，但公司为满足本次活动对于网速的特别需求而额外要求酒店提供独立宽带，则酒店可同意代为办理，即以酒店名义与中国联通签署独立宽带租赁协议，由此所产生的全部费用均由公司承担，于活动举办日期前【20】日支付给酒店。特别提示，中国联通对于此项业务要求提前 15 个工作日（不包含周末）预定申请，因此酒店需要在活动日期前 20 个工作日（不包含周末）收到公司签字盖章的包含有租赁独立宽带内容的合同以及收到公司按合同要求金额支付的款项，方可为公司代办申请前述独立宽带租赁业务。如果酒店未收到公司签字盖章的合同及前述足额款项，酒店将无法保证在本次活动举办期间该等独立宽带的顺利开通和正常使用。酒店收到前述签字盖章的合同及前述足额款项后，将会安排技术人员配合联通部门技术人员完成独享网络的安装及调试工作，如活动中出现网络方面的任何问题，酒店方会配合联通方及贵方技术人员排查并处理。

保障条款:

对于因一方之违约或者因一方或其管理人员、董事、雇员、代理、承包商、成员或参予方的疏忽、过失或故意而引致的索偿或索偿威胁，如果该等索偿或索偿威胁导致对方因此而承担任何责任，费用或损害赔偿，则该一方应赔偿对方并使对方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

安全责任

酒店善意提醒，会议组织者和布展商在酒店内参加会议、住宿和进行各项娱乐活动期间，应当自觉遵守国家有关安全法规和消防法规要求，注意用水用电安全，对公众及自身人身和财产安全负责；切勿使用明火，不在禁止吸烟区域内抽烟，确保不携带易燃易爆危险品、动物等进入酒店，确保不将不符合卫生标准的食品、酒精、饮料等带入酒店；注意保护自身安全，避免因自身原因导致出现摔伤、划伤等不必要的人身损害；注意妥善保管自身财物，避免因自身疏忽或者保管不善等原因造成不必要的财物损坏、遗失。

无人看管的物品/额外安保

酒店无法确保多功能厅中无人看管物品的安全。可以与酒店进行特别安排以对有限数量的贵重物品进行安保。如果客户需要对该等物品或因任何其他原因进行额外安保，酒店将协助做出这些安排。在活动期间使用的所有安保人员均须获得酒店批准。

物品存储

1. 酒店仅接受在会议开始前一个工作日天接收会议相关的物品和资料。
2. 由酒店储存的相关物品由物品的所有者承担责任，酒店将不会为储存在储存室中的高价值物品或现金负有责任。
3. 如果会议的相关物品或资料在会议结束后的24小时以内没有被领取，酒店将有权处置相关物品和资料且酒店不担负任何形式的责任。

变更，添加，规定或排除

酒店或客户做出的任何更改、添加、规定或删除（包括纠正性排除）将不被视为同意或对另一方具有约束力，除非此类修改已经由另一方草签或以书面形式批准。

表演许可

客户将独自负责获得任何必要的许可或允许以表演、广播、传输或展示客户可能在酒店使用或被要求使用的任何拥有版权的作品（包括但不限于音乐、音频、录像、艺术等）。

不可能性

在发生任何一方均无法控制的情况时 - 例如天灾、战争、政府法规、灾难、罢工（涉及寻求本条保护一方的雇员或代理人的除外）、民乱或交通设施的限制 - 如果该等情况导致提供或使用酒店设施是非法或不可能的，则本协议的履行可以终止而不承担任何责任。根据本段规定终止本协议而无须承担责任的能力，以在合理可行的情况下尽快（但在任何情况下不得超过十（10）天 - 在得知该等依据后）向对方发出阐述该等终止之依据的书面通知为条件。

禁烟政策

根据2015年6月1日起施行的《北京市控制吸烟条例》，北京金融街威斯汀大酒店将不再提供吸烟房间。作为室内禁烟的公共场所，酒店运营也已根据条例进行相关调整。

遵守法律

本协议受所有适用的法律和法规的支配，包括但不限于健康和安、酒精饮料控制、残疾、反腐、贸易制裁和反恐。酒店和客户同意相互合作以确保遵守该等法律。

遵守美国平等机会法律

本部分描述万豪国际集团（万豪）作为美国联邦承包商的义务。其不适用于不是美国联邦政府部门的客户，也不适用于不就本协议使用美国联邦政府资金的客户。万豪在根据本协议履行其义务时应遵守适用于酒店场所的所有联邦、州、地方和其他政府和监管机构以及保险机构的所有适用法律、法规、规则、条例、法典、命令和条例。万豪（本节中称为“承包商”）应遵守由美国劳工部联邦合同合规项目办公室执行的行政命令11246号（经修订）、1973年《康复法》等503条（经修订）和《越战时期退伍军人重新适应援助法案》（经修订）。实施条例的平等就业机会条款，包括但不限于《美国联邦法规》第41章第60.1-4条、第60-300.5(a)条和第60-741.5(a)条以及与此有关的所有相关规则、法规和命令，经引述纳入本协议。本承包商和分包商须遵守《美国联邦法规》第41章第60.1-4(a)条、第60-300.5(a)条和第60-741.5(a)条的要求。这些法规禁止对合格的个人基于其受保护老兵的身份或带有残疾而予以歧视并且禁止对所有人基于其种族、肤色、宗教、性别或国家来源而予以歧视。此外，这些法规要求有关总承包商和分包商采取积极行动在雇佣中聘用和晋升个人时不考虑种族、肤色、宗教、性别、国家来源、受保护老兵身份或残疾等因素。万豪还应遵守行政命令13496号及适用范围内与此有关的所有相关规则、法规和命令。雇员通知条款及《美国联邦法规》第29章471部分之部分A之附件A的所有其他条款经引述纳入本协议。在适用范围内，万豪须将本条的规定纳入每个分包合同或采购订单以便该等规定可约束就本协议履行服务或提供材料的每个承包商、分包商或供应商及根据本协议条款提供的服务。

隐私

酒店由万豪的一家关联公司管理。酒店致力于遵守适用的隐私和数据保护法规所规定的义务，在适用的情况下，包括欧盟数据保护法律。对于根据本协议收到的任何个人数据，酒店应遵守届时的万豪集团全球隐私声明（“隐私声明”，目前可在 <http://www.marriott.com/about/privacy.mi> 获得）。

在不限上述义务的情况下，酒店已采取措施旨在：（1）将酒店收集和使用其个人数据的情况通知个人（包括通过隐私声明）；（2）仅将该等个人数据用于合法商业用途；（3）提供个人请求审查、纠正、更新、压制、限制或删除或移植其个人数据的符合适用法律的手段；（4）要求共享个人数据的任何服务提供商保护该等数据的机密性和安全性；和（5）使用技术和组织措施以保护组织内的个人数据免遭未经授权的或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其他规定，酒店可在个人指示、同意或要求的情况下使用该个人自己的个人数据。在向酒店提供任何个人数据（例如包含出席者姓名和联系方式的客房清单）之前，客户应获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务提供商及其各自关联公司依照万豪的隐私声明和适用法律使用和将个人数据转移到收集点内外的地点（包括美国境内）所需的所有权利和许可。

第三方权利

双方同意，除万豪国际集团及其关联公司外，非本协议一方的任何人均无任何权利强制执行本协议的任何条款。

承诺

当酒店向客户提交时，本文件是酒店邀请客户提出要约。在客户签名后，本文件将是客户的要约。本文件只有在所有各方签署本文件后才构成具有约束力的协议。除非酒店在客户签署本文件之前的任何时候另外通知客户，否则概述格式和日期将由酒店在第一选择的基础上为客户保留直至日期。如果客户在该日期之前不能作出承诺，则本邀请要约将恢复为第二选择，或者根据酒店的选择，本安排将被解除，在这种情况下，任何一方均不具有任何进一步的义务。

双方签署后，客户和酒店应已在下述日期同意并由其授权代表签署本协议。

其他

若您同意这份合同的内容，请在以下的横线上签字并盖章，抄送一份合同的复印件给酒店并支付应付预付款，当酒店收齐以上资料后就会帮贵公司确定预订客房及会议场地。此份合同将作为双方合作的有效法律文件。

合同原件请寄回到：北京市西城区金融大街丙九号北京金融街威斯汀大酒店宴会销售部 100140

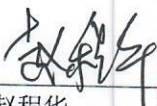
我们期待您的回复，这段时间内如有任何问题和要求，请随时联络我，电话+ 86 10 6629 7548。 我们期待双方的合作并欢迎您成为北京金融街威斯汀大酒店的客人。

谢谢！

祝

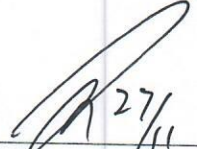
经酒店批准和授权：

经客户批准和授权：


赵程华
高级销售经理
北京金融街威斯汀大酒店



姓名：
签名：
职位：
日期：
盖章：


齐楠
销售总监


程彦艳
市场销售总监